

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

24.03.2026

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang Mod. Rem.
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER	X		
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN			
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Widum St. Martin - Abrechnung der Heiz- und Warmwasserkosten für den Zeitraum 01.01.2025 - 31.12.2025 - Zahlung der anteiligen Kosten für die von der Gemeinde für Sozialzwecke genutzten Räumlichkeiten

Canonica di San Martino - Rendiconto dei costi di riscaldamento e acqua calda per il periodo 01.01.2025 - 31.12.2025 - Liquidazione delle spese di competenza del comune per l'utilizzo di locali a fini sociali



unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Widum St. Martin - Abrechnung der Heiz- und Warmwasserkosten für den Zeitraum 01.01.2025 - 31.12.2025 - Zahlung der anteiligen Kosten für die von der Gemeinde für Sozialzwecke genutzten Räumlichkeiten

Vorausgeschickt, dass die Gemeinde Gsies einen Teil der Kosten für die Errichtung des Widums getragen hat und in diesem Sinne die Pfarrei zum Hl. Martin einige Räumlichkeiten desselben, kostenlos für soziale Dienste der Gemeindeverwaltung zur Verfügung stellt;

- dass im Sinne der Vereinbarung vom 06.02.2007 (Privaturkunde Nr. 259) die allgemeinen Spesen (Heizung, Strom, Wasser, Müllabfuhr, Reinigung) für die für Sozialdienste benötigten Räumlichkeiten zu Lasten der Gemeindeverwaltung gehen;

- dass mit Schreiben vom 16.03.2026 - Prot. Nr. 4871, die Pfarrei zum Hl. Martin die Kondominiumsabrechnung für das Jahr 2025 der Heizkosten, Warmwassergebühren und Kondominiumsspesen für die benutzten Räumlichkeiten im Pfarrhaus vorgelegt hat;

- dass auf der Grundlage der Abrechnung, die Gemeinde die anteiligen Heizungs- und Warmwasserkosten für die Besetzung der Räumlichkeiten im Widum (Chorprobelokal, Altenstube, Altenpflegelokal) im Betrag von 1.795,03 Euro einzahlen muss;

- dass im Januar 2026 der Verbrauch an Heizung und Warmwasser anhand der Zähler ermittelt wurde und auf der Grundlage der Daten die pauschale Abrechnung für Heizung und Warmwasserverbrauch für den Zeitraum 01.01.2025 - 31.12.2025 erstellt wurde;

- dass die Kosten zu Lasten der Gemeinde für Heizung (1.570,44 Euro) und Warmwasser (224,59 Euro) insgesamt 1.795,03 Euro betragen.

Darauf hingewiesen, dass die Spesen für den restlichen Teil des Gebäudes (3 Altenwohnungen, 3 Sozialwohnungen, Depot für den Friedhof und Widumlokal) die Pfarrei zum Hl. Martin trägt.

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2026-2028 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2026, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 62 und Nr. 63 vom 16.12.2025, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden;

Oggetto: Canonica di San Martino - Rendiconto dei costi di riscaldamento e acqua calda per il periodo 01.01.2025 - 31.12.2025 - Liquidazione delle spese di competenza del comune per l'utilizzo di locali a fini sociali

Premesso che il Comune di Valle di Casies si è accollato una parte dei costi di costruzione della canonica e che in tal senso la Parrocchia di S. Martino ha messo a disposizione dell'amministrazione comunale gratuitamente dei locali per servizi sociali;

- che ai sensi della convenzione del 06.02.2007 (scrittura privata n. 259) le spese generali (riscaldamento, elettricità, acqua, rifiuti e pulizia) dei locali occupati dai servizi sociali, sono a carico dell'amministrazione comunale;

- che con lettera del 16.03.2026 - prot. n. 4871, la parrocchia di San Martino ha presentato al Comune il rendiconto condominiale per l'anno 2025 delle spese per riscaldamento, acqua calda e le spese generali, relativa ai suddetti locali utilizzati presso la canonica;

- che a fronte del rendiconto il comune deve versare la quota parte delle spese per riscaldamento e acqua calda dei locali presso la parrocchia (locale prova del coro, circolo per gli anziani, locale per la cura degli anziani) corrispondente a Euro 1.795,03;

- che a gennaio 2026 è stato rilevato dai contatori il consumo per riscaldamento e acqua calda ed in base a ciò è stata calcolata la quota forfettaria di spesa per il riscaldamento e l'acqua calda per il periodo 01.01.2025 - 31.12.2025 a carico del comune;

- che le spese a carico del comune per il riscaldamento (Euro 1.570,44) e l'acqua calda (224,59 Euro) ammontano a complessivi Euro 1.795,03.

Fatto presente che le spese per il riscaldamento del restante edificio (3 alloggi per anziani, 3 alloggi IPES, deposito per il cimitero e i locali della canonica) rimangono a carico dalla parrocchia di San Martino.

Visto il documento unico di programmazione 2026-2028 ed il bilancio di previsione 2026, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 62 e n. 63 del 16.12.2025, già esecutive;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare;

hinsichtlich der **fachlichen**
Ordnungsmäßigkeit:

in ordine alla **regolarità**
tecnico-amministrativa:

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Kathrin Gutwenger*, am 23.03.2026, Prot.Nr. 0005148 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. Da9BKHN+xZZf1+/9Qvz/BG57vQT7Gw4FFD2IS69W/Ow=;

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Kathrin Gutwenger*, in data 23.03.2026, n. prot. 0005148 con impronta digitale n. Da9BKHN+xZZf1+/9Qvz/BG57vQT7Gw4FFD2IS69W/Ow=;

**hinsichtlich der buchhalterischen
Ordnungsmäßigkeit:**

**in ordine alla regolarità
contabile:**

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Werner Burger*, am 18.03.2026, Prot.Nr. 0004955 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. JGvHjoFN4agr3DSzezQB/UBVknXGSvl+Mf/xW8mWXo=;

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Werner Burger*, in data 18.03.2026, n. prot. 0004955 con impronta digitale n. JGvHjoFN4agr3DSzezQB/UBVknXGSvl+Mf/xW8mWXo=;

beschließt

la Giunta comunale

der Gemeindevausschuss

delibera

einstimmig

unanimemente

- den Betrag zu Lasten der Gemeinde für die anteiligen Heizungs- und Warmwasserkosten für die im Zeitraum 01.01.2025 - 31.12.2025 von Dritten kostenlos für Sozialzwecke genutzten Räumlichkeiten im Widum von St. Martin zur Kenntnis zu nehmen, so wie im Schreiben vom 16.03.2026 - Prot. Nr. 4871 aufgelistet;
- an die Pfarrei zum Hl. Martin, mit Sitz in St. Martin 14, Steuernummer 92005940215, den aus der Abrechnung hervorgehenden Kostenanteil von 1.795,03 Euro, zu Lasten der Gemeinde, zu überweisen;
- die Ausgabe von **1.795,03 Euro** gemäß der Übersicht, wie unter dem buchhalterischen Gutachten angeführt, zu verpflichten;

- di prendere atto dell'importo a carico del comune per spese di riscaldamento e acqua calda per i locali presso la canonica di S. Martino, utilizzati gratuitamente da terzi a fini sociali, relativamente al periodo 01.01.2025 - 31.12.2025, come da comunicazione del 16.03.2026 - prot. n. 4871;
- di liquidare alla Parrocchia di S. Martino, con sede a S. Martino 14, cod. fisc. n. 92005940215, la quota parte delle spese di Euro 1.795,03 a carico del comune, come risulta dal rendiconto;
- di impegnare la spesa di **Euro 1.795,03** come risulta dal prospetto riportato nel parere di regolarità contabile;

<i>Verpflichtung Nr. / Jahr impegno n. / anno</i>	<i>Kapitel / Artikel capitolo / articolo</i>	<i>Kompetenzjahr anno di competenza</i>	<i>Betrag importo</i>
894/2025	12071.03.20500	2025	1.795,03 €

- Dieser Beschluss wird, im Sinne des Art. 183 Abs. 3 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, 10 Tage nach Beginn der Veröffentlichung vollstreckbar.

- La presente deliberazione diventa esecutiva, ai sensi dell'art. 183 comma 3 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, dopo il decimo giorno dall'inizio della pubblicazione.

(KG/KA)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorstand einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 26.03.2026 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 26.03.2026 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.